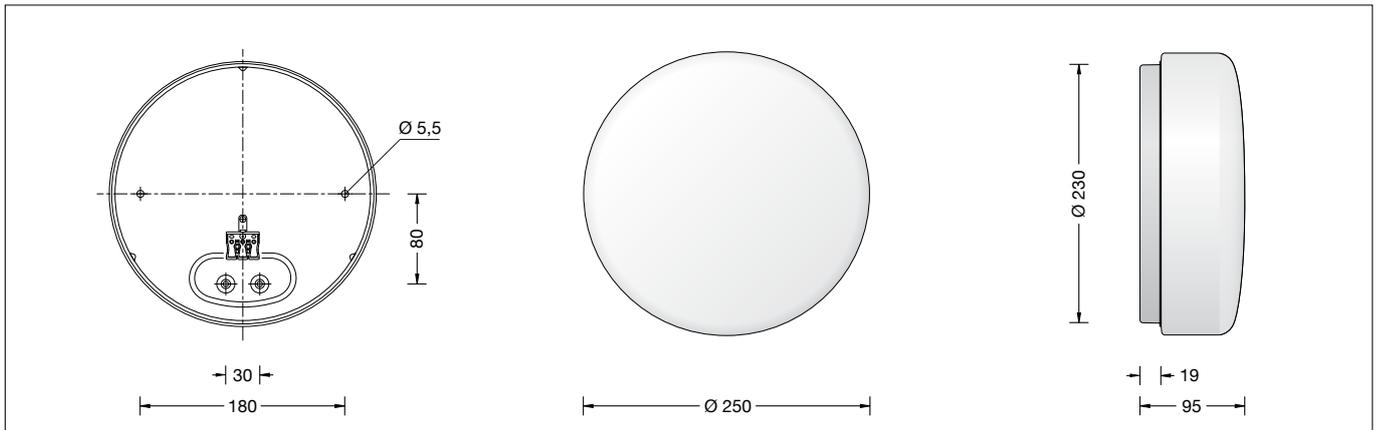


BEGA**50 030**

Decken- und Wandleuchte für die Verwendung im Innenbereich
 Ceiling and wall luminaire for indoor use
 Plafonnier et applique pour utilisation à l'intérieur



Gebrauchsanweisung

Anwendung

Decken- und Wandleuchte · Innenleuchte aus mundgeblasenem Opalglas mit Metallgehäuse, für alle Beleuchtungsaufgaben. Überall dort, wo eine weiche und gleichmäßige Lichtstärkeverteilung benötigt wird.

Produktbeschreibung

Metallgehäuse, Oberfläche
 Einbrennlackierung weiß
 Mundgeblasenes Opalglas, seidenmatt, mit Bajonettverschluss
 2 Befestigungsbohrungen \varnothing 5,5 mm
 Abstand 180 mm
 2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung der Netzanschlussleitung bis \varnothing 10,5 mm max. $3 \times 1,5^{\square}$
 Anschlussklemme 2,5 $^{\square}$
 Schutzleiteranschluss
 LED-Netzteil
 220-240 V \sim 50-60 Hz
 Schutzklasse I
 – Sicherheitszeichen
 – Konformitätszeichen
 Gewicht: 1,6 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine elektrotechnische Fachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt. Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Instructions for use

Application

Ceiling and wall luminaire · indoor luminaire made of hand-blown opal glass and metal housing, for all lighting tasks. They are ideal for places where a soft and uniform lighting distribution is required.

Product description

Metal housing, finish white enamel
 Hand-blown opal glass, satin matt, with bayonet closure
 2 mounting holes \varnothing 5.5 mm
 Distance apart 180 mm
 2 cable entries for through-wiring for mains cable up to \varnothing 10.5 mm max. $3 \times 1.5^{\square}$
 Connection terminal 2.5 $^{\square}$
 Earth conductor connection
 LED power supply unit
 220-240 V \sim 50-60 Hz
 Safety class I
 – Safety mark
 – Conformity mark
 Weight: 1.6 kg

Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation. If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547. To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

Fiche d'utilisation

Utilisation

Plafonnier et applique · luminaire d'intérieur en verre opale soufflé à la bouche avec armature métallique, pour toutes sortes d'éclairages. Partout là où l'on exige une répartition lumineuse douce et uniforme.

Description du produit

Armature métallique, finition laque cuite au four couleur blanche
 Verre opale soufflé à la bouche, satiné mat, avec fermeture à baïonnette
 2 trous de fixation \varnothing 5,5 mm
 Entraxe 180 mm
 2 entrées de câble pour branchement en dérivation câble de raccordement jusqu'à \varnothing 10,5 mm max. $3 \times 1,5^{\square}$
 Bornier 2,5 $^{\square}$
 Raccordement à la terre
 Bloc d'alimentation LED
 220-240 V \sim 50-60 Hz
 Classe de protection I
 – Sigle de sécurité
 – Sigle de conformité
 Poids: 1,6 kg

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547. Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Leuchtmittel

| | |
|----------------------------|-----------------------------------|
| Modul-Anschlussleistung | 11,9 W |
| Leuchten-Anschlussleistung | 15,8 W |
| Bemessungstemperatur | $t_a = 25\text{ °C}$ |
| Umgebungstemperatur | $t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$ |

50 030 K3

| | |
|------------------------|-----------|
| Farbtemperatur | 3000 K |
| Farbwiedergabeindex | CRI >90 |
| Modul-Lichtstrom | 1515 lm |
| Leuchten-Lichtstrom | 879 lm |
| Leuchten-Lichtausbeute | 55,6 lm/W |

50 030 K2

| | |
|------------------------|-----------|
| Farbtemperatur | 2700 K |
| Farbwiedergabeindex | CRI >90 |
| Modul-Lichtstrom | 1505 lm |
| Leuchten-Lichtstrom | 874 lm |
| Leuchten-Lichtausbeute | 55,3 lm/W |

50 030 K4

| | |
|------------------------|-----------|
| Farbtemperatur | 4000 K |
| Farbwiedergabeindex | CRI >90 |
| Modul-Lichtstrom | 1570 lm |
| Leuchten-Lichtstrom | 911 lm |
| Leuchten-Lichtausbeute | 57,7 lm/W |

Lamp

| | |
|-----------------------------|-----------------------------------|
| Module connected wattage | 11.9 W |
| Luminaire connected wattage | 15.8 W |
| Rated temperature | $t_a = 25\text{ °C}$ |
| Ambient temperature | $t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$ |

50 030 K3

| | |
|-------------------------------|-----------|
| Colour temperature | 3000 K |
| Colour rendering index | CRI >90 |
| Module luminous flux | 1515 lm |
| Luminaire luminous flux | 879 lm |
| Luminaire luminous efficiency | 55,6 lm/W |

50 030 K2

| | |
|-------------------------------|-----------|
| Colour temperature | 2700 K |
| Colour rendering index | CRI >90 |
| Module luminous flux | 1505 lm |
| Luminaire luminous flux | 874 lm |
| Luminaire luminous efficiency | 55,3 lm/W |

50 030 K4

| | |
|-------------------------------|-----------|
| Colour temperature | 4000 K |
| Colour rendering index | CRI >90 |
| Module luminous flux | 1570 lm |
| Luminaire luminous flux | 911 lm |
| Luminaire luminous efficiency | 57,7 lm/W |

Lampe

| | |
|------------------------------------|-----------------------------------|
| Puissance raccordée du module | 11,9 W |
| Puissance raccordée d'un luminaire | 15,8 W |
| Température de référence | $t_a = 25\text{ °C}$ |
| Température d'ambiance | $t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$ |

50 030 K3

| | |
|-------------------------------|-----------|
| Température de couleur | 3000 K |
| Indice de rendu des couleurs | CRI >90 |
| Flux lumineux du module | 1515 lm |
| Flux lumineux du luminaire | 879 lm |
| Rendement lum. d'un luminaire | 55,6 lm/W |

50 030 K2

| | |
|-------------------------------|-----------|
| Température de couleur | 2700 K |
| Indice de rendu des couleurs | CRI >90 |
| Flux lumineux du module | 1505 lm |
| Flux lumineux du luminaire | 874 lm |
| Rendement lum. d'un luminaire | 55,3 lm/W |

50 030 K4

| | |
|-------------------------------|-----------|
| Température de couleur | 4000 K |
| Indice de rendu des couleurs | CRI >90 |
| Flux lumineux du module | 1570 lm |
| Flux lumineux du luminaire | 911 lm |
| Rendement lum. d'un luminaire | 57,7 lm/W |

Leuchte mit Abschlussring:

Vor der Befestigung auf dem Montagegrund muss das Leuchtengehäuse in den Abschlussring (Ergänzungsteil) eingelegt werden.

Luminaire with trim ring:

Before installing onto the mounting surface the luminaire housing must be inserted into the trim ring (accessory).

Luminaire avec anneau décoratif:

Avant installation sur la surface de montage l'armature de luminaire doit être inséré dans l'anneau (accessoire).

Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechselns eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen. Netzanschlussleitung durch die Durchführungstülle in das Leuchtengehäuse einführen. Leuchtengehäuse mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen. Anschlussleitung ca. 60 mm abmanteln. Silikonschläuche über Anschlussadern schieben. Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss an Klemme vornehmen. Glas so auf das Leuchtengehäuse aufsetzen, dass die Gehäusenocken in die Aussparungen des Glasrandes passen. Opalglas durch Rechtsdrehung in das Leuchtengehäuse mit dem Bajonettverschluss festsetzen. Das Abnehmen des Glases erfolgt durch Linksdrehung.

Austausch der LED-Einrichtung

Die Bezeichnung der LED-Einrichtung ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt. BEGA Ersatzeinrichtungen entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten LED-Einrichtungen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten. Glas durch Linksdrehung aus Leuchtengehäuse herausdrehen. LED-Einrichtung austauschen. Glas durch Rechtsdrehung in Leuchtengehäuse festsetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden.

Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping. Pass the mains supply cable through the grommet into luminaire housing. Fix luminaire housing with enclosed or any other suitable fixing material on to the mounting surface. Dismantle the mains supply cable approx. 60 mm. Pull silicone sleeves over the wires and make earth and electrical connection to the terminals. Place glass to the luminaire housing and observe that the cam pins fit into the notches of the glass. Insert the opal glass into the luminaire housing with sliding bolt glass closure and turn in the glass clockwise. To release the glass from the luminaire housing, turn it counter-clockwise.

Replacement of the LED unit

The designation of the LED unit is noted on a label in the luminaire. The light colour and light output of BEGA replacement units correspond to those of the LED units originally fitted. The LED unit can be replaced by qualified persons using standard tools. Disconnect from main supply. Unscrew glass from luminaire housing by turning it counter-clockwise. Replace the LED unit. Screw in glass by turning it clockwise. Defective glass must be replaced.

Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez. Introduire le câble d'alimentation par le passe-fil à membrane dans l'armature. Fixer l'armature de luminaire avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié. Dénuder le câble d'alimentation de environ 60 mm. Recouvrir les fils raccordés avec les gânes de silicone. Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique à la borne. Placer le verre sur l'armature du luminaire de façon que les comes vont bien dans les encoches dans le bord du verre. Visser le verre dans l'armature avec fermeture à baïonnette en le tournant vers la droite. L'enlèvement du verre est pratiqué en le tournant vers la gauche.

Remplacement du équipement LED

La désignation du équipement LED est inscrite sur une étiquette apposée sur le luminaire. Les équipements de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. L'équipement LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce. Débrancher l'installation. Dévisser le verre de l'armature en tournant vers la gauche. Remplacer l'équipement LED. Visser le verre dans l'armature du luminaire en le tournant vers la droite. Un verre endommagé doit être remplacé.

Ergänzungsteil · Abschlussringe

Für diese Leuchte sind optional Abschlussringe aus Metall in 3 Oberflächen lieferbar.

Abschlussringe sind Ergänzungsteile und separat zu bestellen.

| Bezeichnung | Bestellnummer |
|---------------------------------------|---------------|
| Einbrennlackierung weiß | 13 001 |
| Einbrennlackierung palladium | 13 002 |
| Einbrennlackierung glanzsilber | 13 003 |

Accessory · Trim rings

For this luminaire metal trim rings in 3 enamel surfaces are optional available.

Trim rings are accessories and must be ordered separately.

| Item | Part. No |
|------------------------------------|---------------|
| Finish enamel white | 13 001 |
| Finish enamel palladium | 13 002 |
| Finish enamel glossy silver | 13 003 |

Accessoire · Anneaux

Pour ce luminaire, des anneaux métallique sont disponibles en 3 finitions laque cuite au four aux choix.

Ces anneaux sont des accessoires à commander séparément.

| Désignation | Référence |
|---------------------------------|---------------|
| Finition blanche | 13 001 |
| Finition palladium | 13 002 |
| Finition argent brillant | 13 003 |

Ersatzteile

| | |
|------------------------|-----------------|
| Ersatzglas | 11 003 179.0RG |
| LED-Einrichtung 2700 K | 75 001 898.1K27 |
| LED-Einrichtung 3000 K | 75 001 898.1K3 |
| LED-Einrichtung 4000 K | 75 001 898.1K4 |

Spares

| | |
|-----------------|-----------------|
| Spare glass | 11 003 179.0RG |
| LED unit 2700 K | 75 001 898.1K27 |
| LED unit 3000 K | 75 001 898.1K3 |
| LED unit 4000 K | 75 001 898.1K4 |

Pièces de rechange

| | |
|-----------------------|-----------------|
| Verre de rechange | 11 003 179.0RG |
| Equipement LED 2700 K | 75 001 898.1K27 |
| Equipement LED 3000 K | 75 001 898.1K3 |
| Equipement LED 4000 K | 75 001 898.1K4 |